

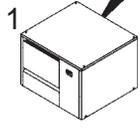
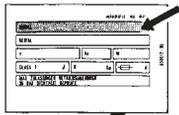
MANUALE D'USO
MODE D'EMPLOI
USER MANUAL
GEBRAUCHSANWEISUNG

BI 236

FABBRICATORI DI GHIACCIO IN CUBETTI
MACHINE A GLAÇONS
CUBE ICE MAKER
KEGELEISBEREITER



ISO 9001 - Cert. N° 0412/2



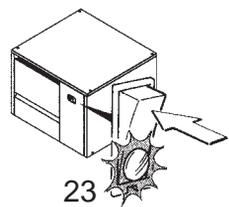
1



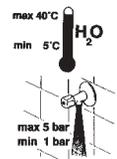
2



3



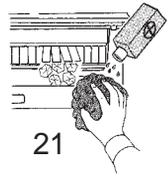
23



11



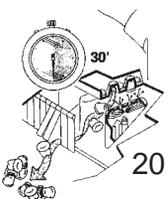
10



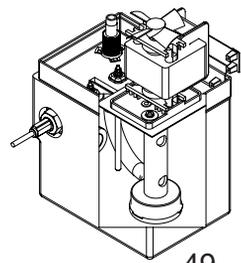
21



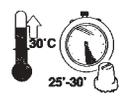
12



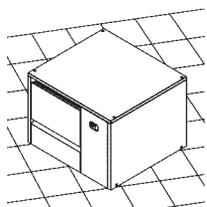
20



49



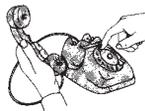
22



31



32



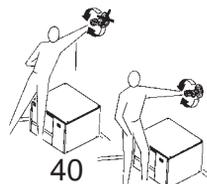
33



34



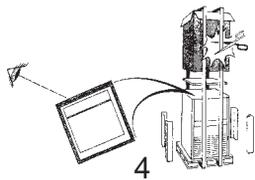
39



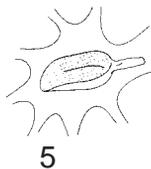
40



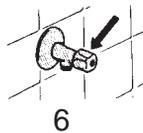
41



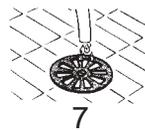
4



5



6



7



8



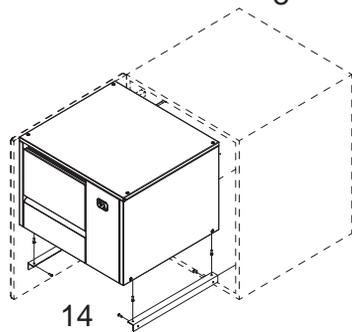
26



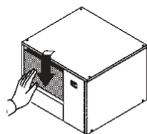
18



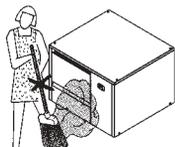
19



14



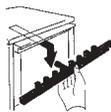
24



25



16



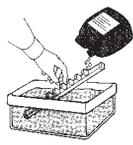
30

50



Carico Acqua

Scarico Acqua



27



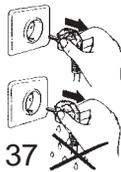
29



28



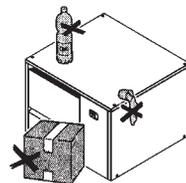
36



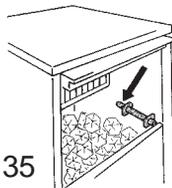
37



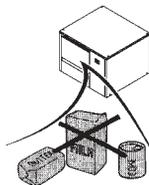
45



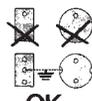
47



35



43

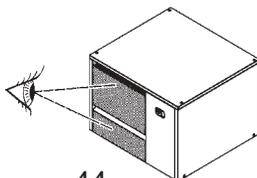


OK

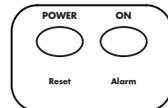
46



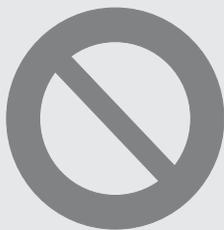
42



44



48



ATTENZIONE !!!

**LE SEGUENTI OPERAZIONI E QUELLE
EVIDENZIATE DAL SIMBOLO A LATO SONO
SEVERAMENTE VIETATE A CHI
UTILIZZA LA MACCHINA**

- 1. ALLACCIAMENTI ELETTRICI**
- 2. ALLACCIAMENTI IDRICI**
- 3. INSTALLAZIONE DELLA MACCHINA**
- 4. COLLAUDO DELLA MACCHINA**
- 5. INTERVENTI DI RIPARAZIONE SU TUTTI I COMPONENTI E ORGANI DELLA MACCHINA**
- 6. SMONTAGGIO DELLA MACCHINA E/O SUOI COMPONENTI**
- 7. INTERVENTI DI REGOLAZIONE E TARATURA**
- 8. MANUTENZIONE E PULIZIA DELLA MACCHINA RELATIVA A PARTI E COMPONENTI:**
 - ELETTRICI,**
 - ELETTRONICI,**
 - MECCANICI,**
 - FRIGORIFERI**

| INDICE: | Pag. |
|-------------------------------------|-------------|
| PREFAZIONE | 1 |
| NOTE GENERALI ALLA CONSEGNA | 1 |
| DESCRIZIONE APPARECCHIO | 1 |
| PRESCRIZIONI DI SICUREZZA | 1 |
| TRASPORTO | 2 |
| POSIZIONAMENTO | 2 |
| COME AVVIENE L'INSTALLAZIONE | 2 |
| AVVIAMENTO / ARRESTO | 2 |
| PRECAUZIONI QUOTIDIANE | 3 |
| PULIZIA E MANUTENZIONE | 3 |
| LAVAGGIO CIRCUITO IDRAULICO | 3 |
| RICERCA GUASTI | 3 |

PREFAZIONE

Grazie e complimenti per aver scelto uno dei nostri prodotti. Vi auguriamo che esso possa servirVi a lungo negli anni a venire soddisfacendo pienamente le Vostre esigenze. L'esperienza di tecnici operanti da anni nel settore ha permesso la realizzazione di questa macchina con i più alti standard qualitativi, grazie ai quali, essa, se utilizzata correttamente secondo istruzioni, non presenterà mai situazioni di rischio o pericolo per l'utilizzatore. Questa pubblicazione Vi aiuterà pertanto a conoscerla meglio. È importante osservare sempre le istruzioni in esso contenute e che in nessun modo l'utilizzatore acceda all'interno del comparto compressore-condensatore e manometta dispositivi di controllo e sicurezza. Vi raccomandiamo di leggere con attenzione le nostre avvertenze per un corretto uso ed un miglior impiego del Vs fabbricatore di ghiaccio affinché esso funzioni a lungo senza crearVi problemi. Per qualsiasi comunicazione con il costruttore o con chi ci rappresenta citate sempre il modello ed il numero di matricola del Vostro apparecchio.



I NOSTRI PRODOTTI RIENTRANO NELLA DIRETTIVA BASSA TENSIONE 73/23/CEE-EMC-89/336/CEE PERTANTO RIPORTANO ANCHE LA MARCATURA CULLA COPERTINA DEL LIBRETTO.

GARANZIA

Per le condizioni generali di garanzia prego rivolgersi al distributore locale ufficiale. Nel caso di sostituzione di pezzi richiedete sempre quelli ORIGINALI.

NOTE GENERALI ALLA CONSEGNA

IMPORTANTE.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUANTO RIPORTATO SUL MANUALE D'USO PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO.

Alla consegna della macchina verificare che:

- L'imballo sia integro.
- La macchina corrisponda alle specifiche dell'ordine.
- Non vi siano danni o parti mancanti.
- Durante il trasporto non sia stata danneggiata la carrozzeria o parti interne.

In caso di danni o pezzi mancanti informare immediatamente lo spedizioniere o il vs rivenditore.

I disegni qui riprodotti sono di carattere generale e possono essere difformi in alcuni particolari dalla macchina consegnata.

E' vietata la riproduzione dei disegni illustrati nel presente manuale senza previa autorizzazione scritta da parte del costruttore.

LA CASA COSTRUTTRICE si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento, senza darne preavviso e senza alcun impegno da parte sua.

DESCRIZIONE APPARECCHIO

Gli apparecchi, descritti nel presente manuale, sono dei fabbricatori di ghiaccio a cubetti monoblocco, cioè con contenitore incorporato.

Una buona metà dei cubetti prodotti viene raccolta nell'apposito contenitore in cui, il livello massimo del ghiaccio depositato è tenuto sotto controllo da un termostato.

Questo termostato, quando è raggiunto dal ghiaccio accumulatosi in cella, interviene ed interrompe il funzionamento dell'apparecchio e lo ripristina automaticamente allorché viene prelevato del ghiaccio dal contenitore.

Il produttore BI 236 può essere dotato di un kit pompa acqua scarico di drenaggio, necessaria in particolari installazioni, dove gli scarichi sono ubicati in una posizione più alta rispetto allo scarico della macchina.

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

Per una corretta utilizzazione dell'apparecchio ed ottenere un buon funzionamento dovete leggere attentamente questo manuale e rispettare tutte le indicazioni in esso contenute; così facendo la macchina Vi durerà a lungo senza crearVi problemi. Nel caso di dubbi metteteVi in contatto con il rivenditore locale.

Il **COSTRUTTORE** declina ogni responsabilità per danni causati a persone o cose dovuti alla mancata osservanza di queste norme.

ATTENZIONE

Prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia isolare la macchina dall'energia elettrica. (fig. 29)

ASSICURARSI CHE LE MANI SIANO BEN ASCIUGATE.

L'interruttore generale deve essere nei pressi della macchina ed alla portata dell'operatore. (fig. 8)

IMPORTANTE.
NON RIMUOVERE LE PANNELLATURE FISSATE CON LE VITI.

Il rubinetto di intercettazione idrica deve essere alla portata dell'operatore. (fig. 18)

ATTENZIONE.

Le operazioni di manutenzione e pulizia devono essere eseguite da personale qualificato autorizzato.

Per piccoli spostamenti della macchina bisogna sempre sollevarla. (fig. 42)

MAI spingerla o trascinarla. (fig. 45)

In fase di installazione verificare che la presa della linea elettrica di alimentazione sia provvista di messa a terra

TRASPORTO

Per il trasporto la macchina é protetta da un robusto imballo in cartone.

Per lo spostamento della macchina imballata usare un carrello sollevatore con forche non superiori ai 40 mm di spessore. (fig. 2)

Per lo sballaggio della macchina vedi illustrazione.

Verificare che all'interno della cella vi sia la paletta di prelievo ghiaccio. (fig. 5)

POSIZIONAMENTO

Portare la macchina nel luogo di utilizzo verificando che vi sia tutto quanto richiesto per la sua installazione:

- alimentazione elettrica
- raccordo alimentazione idrica
- raccordo di scarico acqua posizionato piú in basso rispetto scarico macchina, nel caso la macchina sia priva di pompa di scarico.

ATTENZIONE

Per prevenire possibili infezioni intestinali ai consumatori di ghiaccio:

- verificare che l'impianto della rete idrica eroghi **ACQUA POTABILE**; in funzione della sua qualità concordare con l'installatore l'impiego di eventuali filtri o condizionatori d'acqua

PER VALORIZZARE MEGLIO QUESTO APPARECCHIO IN TERMINI DI RESA E DI DURATA VERIFICARE INOLTRE CHE:

- la temperatura minima dell'acqua non sia inferiore a 5°C e la temperatura massima non sia superiore a 40°C (fig. 11)
- la pressione minima dell'acqua sia non inferiore a 1 bar e la pressione massima non sia superiore a 5 bar (fig. 11)
- l'alimentazione elettrica disponibile corrisponda come tensione e portata ai dati elettrici riportati sulla targhetta dell'apparecchio (fig. 12)
- la temperatura ambiente minima non sia inferiore a 10°C e la massima non superi i 40°C

ATTENZIONE

La macchina BI 236 è prevista per il montaggio su mobile da incasso e va posizionata con le guide date in dotazione (fig. 14)

- evitare che l'apparecchio sia esposto a fonti di calore (cucina, caldaie, raggi solari) o umidità.

COME AVVIENE L'INSTALLAZIONE

IMPORTANTE.

L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE ESEGUITA DA TECNICI AUTORIZZATI.

I passi essenziali per l'installazione dell'apparecchio sono di seguito descritti ed illustrati.

Verifica del buon livellamento dell'apparecchio. (fig. 16)

Collegamento definitivo alla rete idrica usando il tubo o i tubi in dotazione. (fig. 18)

Sistemazione del tubo o dei tubi di scarico acqua in dotazione nel relativo raccordo. (fig. 18)

Il tubo di scarico acqua spiralato deve avere una pendenza di almeno 3 cm per ogni metro di lunghezza (fig. 18) (nel caso la macchina sia priva di pompa di scarico).

NOTA PER IL TECNICO

NEI MODELLI DI MACCHINA DOTATI DI POMPA DI SCARICO ACQUA, È IMPORTANTE ESEGUIRE GLI ALLACCIAMENTI CON CURA, FISSANDO LA TUBAZIONE DI SCARICO CON L'APPOSITA FASCETTA (FIG. 49)

Apertura del rubinetto acqua di alimentazione. (fig. 19)

AVVIAMENTO / ARRESTO

NOTE.

IL LIVELLO SONORO PRODOTTO DAL FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO È INFERIORE A 70 DB (A).

Per avviare e spegnere la macchina basta premere il pulsante POWER per 3 secondi ed il led si accende (fig. 48).

SEGNALAZIONE DI ALLARME (avviso manutenzione)

- **Avviso di pulizia (led lampeggia ogni 3 secondi)**
Chiamare tecnico per eseguire pulizia degli spruzzatori.
- **Allarme di sovratemperatura (led intermittente 2 sec. on 1 sec. off)** Spegnere e riaccendere la macchina con il pulsante POWER
- **Allarme sonda difettosa (led lampeggia alternando 0,5 sec. on per 2 volte, 4 sec. off)**
Spegnere e riaccendere la macchina con il pulsante POWER. Se l'allarme persiste chiamare il tecnico.

**- Allarme malfunzionamento scarico
(led lampeggia 1 sec. on 1 sec. off)
Solo per macchine con KIT POMPA**

Spegnere e riaccendere la macchina con il pulsante POWER. Se l'allarme persiste chiamare il tecnico.

Il tecnico/installatore provvederà a completare le ispezioni all'interno dell'apparecchio. (fig. 20)

Il primo lotto di cubetti di ghiaccio prodotto verrà scaricato nel contenitore dopo circa 30'. (fig. 20)

Con l'apparecchio in funzione, è bene dare una pulita alla parte interna del contenitore (igienizzazione) servendosi di un panno pulito inumidito con una **SOLUZIONE DISINFETTANTE** ed alla carrozzeria servendosi di un prodotto specifico, privo di cloro, per acciaio inossidabile. (fig. 21)

ATTENZIONE

Se la temperature ambiente dove è installato l'apparecchio è inferiore a 15°C la durata del ciclo di congelamento sarà più breve (17÷20 min.) di quella media. (fig. 22)

Se, al contrario, la temperature ambiente è superiore a 30°C, la durata del ciclo di congelamento sarà più lunga (25÷30 min.). (fig. 22)

PRECAUZIONI QUOTIDIANE

Per prevenire l'accumulo di batteri indesiderati sui cubetti di ghiaccio, si deve osservare quanto di seguito raccomandato.

Non mettere nessun oggetto nella cella di raccolta ghiaccio. (fig. 24)

Tenere la paletta di prelievo ghiaccio pulita e disinfettata. (fig. 26)

Tenere lo sportello costantemente chiuso. (fig. 25)

Durante la pulizia del pavimento nei pressi dell'apparecchio, fare attenzione che la polvere sollevata non venga aspirata dal medesimo. (fig. 25)

Per non creare danni all'apparecchio:

Non chiudere mai il rubinetto di intercettazione idrica con l'apparecchio in funzione. (fig. 28)

Aprire e chiudere lo sportello con cura evitando di sbatterlo. (fig. 28)

PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE

Prima di qualsiasi operazione di manutenzione/pulizia, togliere tensione alla macchina e chiudere il rubinetto di intercettazione idrica. (fig. 29)

QUANDO SEGNALATO

e/o quando alcuni cubetti escono malformati, togliere lo spruzzatore dall'interno dell'evaporatore sollevandolo dalla sua sede. (fig. 30)

Pulire lo spruzzatore immergendolo in una bacinella contenente acqua tiepida miscelata con un pò di soluzione disincrostante anticalcare, poi risciacquare sotto un getto d'acqua corrente.

Per mantenere la macchina in una buona condizione igienica, **MENSILMENTE...**

Pulire la cella raccolta ghiaccio servendosi di una soluzione detergente blanda miscelata ad acqua tiepida. (fig. 32)

Una volta risciacquata, è consigliato passare su tutte le pareti della cella una spugnetta imbevuta con una sostanza battericida. (fig. 34)

Per la pulizia della carrozzeria, è sufficiente usare un panno inumidito con un prodotto specifico, privo di cloro, per acciaio inossidabile.

⊗ LAVAGGIO CIRCUITO IDRAULICO

Particolare attenzione va prestata alla pulizia del circuito idraulico.

Per tale operazione chiamare almeno 2 volte all'anno un agente autorizzato. (fig. 36)

E' consigliabile usare il disincrostante specifico per fabbricatori di ghiaccio "acido citrico", che permette la rimozione dell'accumulo di sostanze minerali/calcaree.

⊗ RICERCA GUASTI

(Prima di interpellare il tecnico autorizzato)

SE L'APPARECCHIO NON FUNZIONA

La presa elettrica è ben inserita?

C'è segnalazione di allarme?

Se il led è spento premere POWER

SE L'APPARECCHIO NON PRODUCE O PRODUCE POCO GHIACCIO

Il rubinetto di intercettazione idrica è aperto?

La temperatura ambiente e dell'acqua è troppo elevata?

Ci sono fonti di calore nelle vicinanze dell'apparecchio?

SE I CUBETTI DI GHIACCIO NON SONO PERFETTI

La quantità di acqua è sufficiente?

Il filtrino valvola entrata acqua è ostruito?

I fori dello spruzzatore sono ostruiti?

Warranty Registration Card
Cartolina di Registrazione Garanzia
Fiche enregistrement garantie
Garantie - Registrierung Karten

FRIGO 2000 S.r.l.

| | | | |
|---|---|--|---|
| Owner Name Nome del Cliente Nom du Client Name des Kunden | | Selling Agent Agente Venditore Agent Vendeur Verkaufer | |
| Street Via Rue Strasse | | Street Via Rue Strasse | |
| City Città Ville Stadt | | City Città Ville Stadt | |
| Date of installation Data d'installazione Date d'installation Aufstellungsdatum | Day Giorno Jour Tag _____ | Month Mese Mois Monat _____ | Year Anno An Jahr _____ |
| Model Number Modello Numero Modèle numéro Modell Nr. | Serial N. Numero di serie Série numéro Seriennummer | (Factory use) | |

Note:
Please return this card to factory for warranty protection.
Proteggere la vostra macchina ritornando subito questo tagliando alla fabbrica.
Retournez cette carte à l'Usine pour la protection de votre machine.
Bitte schicken diese Karte an die Fabrik zurück, um Ihre Maschine zu schützen.



Warranty Registration Card
Cartolina di Registrazione Garanzia
Fiche enregistrement garantie
Garantie - Registrierung Karten

FRIGO 2000 S.r.l.

| | | | |
|---|---|--|---|
| Owner Name Nome del Cliente Nom du Client Name des Kunden | | Selling Agent Agente Venditore Agent Vendeur Verkaufer | |
| Street Via Rue Strasse | | Street Via Rue Strasse | |
| City Città Ville Stadt | | City Città Ville Stadt | |
| Date of installation Data d'installazione Date d'installation Aufstellungsdatum | Day Giorno Jour Tag _____ | Month Mese Mois Monat _____ | Year Anno An Jahr _____ |
| Model Number Modello Numero Modèle numéro Modell Nr. | Serial N. Numero di serie Série numéro Seriennummer | (Factory use) | |

Note:
Please keep this card for warranty protection of your system.
Conservate questa cartolina per la protezione della vostra macchina.
Conservez cette carte pour la protection de votre machine.
Bewahren Sie diese Karte für den Schutz Ihres Eisbereiters

